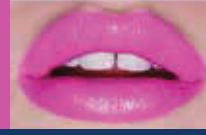




# MIGRANT SEX WORKERS



Customers can be fun but sometimes they frustrate us. RhED made a poster 'No recording!' (See inside front cover). We still hear of filming without your consent. RhED are advocating for law change in Victoria to make it a criminal offence to film a sex worker without their consent. Currently there are no laws broken unless the film or images are shown in public (e.g. uploaded to the internet or used in any published material). Tips to avoid being filmed;

- Place a towel over clothing and belongings (e.g. keys, pens, phone)
- Ask customers to leave their belongings at reception
- Put the customer's clothing and belongings in a box with a lid
- Display RhED's 'No Recording!' poster
- Make it a condition of entry to abide by the 'No Recording' poster

**We can arrange a confidential interpreter at no cost to you.**

**For more information, contact Mardi on 1800 458 752.**

โดยทั่วไปแล้วแขกอาจจะน่ารัก แต่บางครั้งก็ทำให้เราอึดอัดใจได้ RhED ได้จัดทำโปสเตอร์ห้ามถ่ายวิดีโอชื่อ 'No recording!' (ดูด้านในปกหน้า) แต่เรายังคงได้ยินเรื่องการถ่ายวิดีโอโดยไม่ได้รับอนุญาตกันอยู่ RhED กำลังรณรงค์ให้มีการเปลี่ยนกฎหมายในรัฐวิคตอเรีย เพื่อให้การถ่ายวิดีโอผู้ให้บริการทางเพศโดยไม่ได้รับอนุญาตจากเจ้าตัวเองก่อนเป็นการกระทำผิดทางอาญา ปัจจุบันนี้จะไม่ถือว่าเป็นการทำผิดกฎหมายจนกว่าวิดีโอหรือรูปภาพจะออกไปปรากฏในที่สาธารณะเสียก่อน (ตัวอย่างเช่น อัปโหลดบนอินเทอร์เน็ต หรือใช้ในสิ่งพิมพ์ต่าง ๆ) เคล็ดลับในการหลีกเลี่ยงการถูกถ่ายวิดีโอ:

- ใช้ผ้าขนหนูปิดเสื้อผ้าและข้าวของต่าง ๆ (เช่น กุญแจ ปากกา โทรศัพท์)
- ขอให้แขกทิ้งข้าวของของตนไว้ที่รีเซพชัน
- ใส่เสื้อผ้าและข้าวของต่าง ๆ ของแขกในกล่องที่มีฝาปิด
- ปิดโปสเตอร์ 'No Recording!' ของ RhED's ไว้
- กำหนดให้การทำตามโปสเตอร์ 'No Recording' เป็นเงื่อนไขในการเข้าใช้บริการ

**เราสามารถจัดหาล่ามที่รักษา  
ความลับของคุณให้คุณได้ โดยไม่  
เสียค่าใช้จ่ายใด ๆ**

**ติดต่อขอข้อมูลเพิ่มเติมจากมาร์ดี  
(Mardi) ได้ที่ 1800 458 752**

顾客一般都友好但有时候会让我们觉得不满。RhED做了海报“禁止拍摄”(参照封面)。我们仍然接到报告说在未经同意下被拍摄。RhED提倡维多利亚州实行其对未经性工作者同意下拍摄的顾客追加刑事责任。目前如果不把图片或拍摄内容发布到网上或公共场所，这种行为还未被法律约束。

避免被拍摄的几种提示:

□用毛巾遮住所有衣物及其他所带物品上(例如钥匙, 笔, 手机等)

要求顾客把所带物品在前台保存

把顾客的衣物和所带物品放在有盖的盒子/箱子里。

展示RhED的“禁止拍摄”海报。

“禁止拍摄”条件下让顾客进入。

**我们可以提供免费翻译服务。**

**如果需要更多的信息, 请联系**

**Mardi 1800 458 752**

가끔 불만스러운 고객들을 접할 때를 대비해서 RhED에서 “촬영금지” 포스터(앞표지 안쪽을 참조하십시오)를 만들었습니다. 지금까지도 고객들이 당신들의 허락없이 촬영을

계속하고 있는 현실에 RhED 는 당신들의 허락없이 촬영하는 행위를 빅토리아주에서 법률적으로 제지 할 것을 강력히 주장하고 있습니다. 현재까지는 촬영물을 공개, 유포하지 않은 이상 촬영행위가 불법으로 간주되지 않고 있습니다.(예를 들면 촬영한 영상이나 사진을 인터넷상으로 유포하거나 공개하는 등 행위입니다)

촬영되는 것을 방지할 수 있는 몇가지 팁을 알려드리겠습니다.

수건으로 옷과 소지품을 덮어주세요 (키, 펜, 핸드폰 등등)

고객들에게 옷과 소지품을 프린트에 보관하도록 요구하세요.

고객들의 옷과 소지품을 덮개가 있는 케이스나 박스에 담아주세요.

RhED의 “촬영금지”포스터를 보여주세요

“촬영금지”에 동의한 뒤 고객들만 받도록 합니다.

**비밀을 보장할 수 있는 통역 서비스  
를 무료로 제공해드립니다.**

**자세한 정보가 필요하시면 언제든지  
담당자에게 연락 주세요.**

**Mardi: 1800 458 752**